

Секция «Современные лингвистические исследования разноуровневых единиц языка:
морфология и синтаксис»

**Развитие процессов метафоризации и метонимизации в английских
нерезультативных конструкциях (на материале английской художественной
прозы XIV–XX вв.)**

Гурецкая Мария Вячеславовна

Аспирант

Московский государственный лингвистический университет, Москва, Россия

E-mail: meribell2009@yandex.ru

Доклад описывает динамику метафоризации в нерезультативных конструкциях английского языка на материале памятников художественной литературы в диахронии (XIV–XX вв.). В ходе исследования были выявлены основные виды метафор в группе нерезультативных конструкций, а также проведен анализ динамики развития метафоры в указанный период.

Ключевые слова: нерезультативные конструкции, метафора, метонимия.

Процессы метафоризации и метонимизации признаны базовым когнитивным механизмами, обеспечивающими «концептуализацию и категоризацию предметов и явлений внешнего и внутреннего мира человека» [Козлова, 2011, с.137]. Под концептуальной метафорой в когнитивной лингвистике понимается перенос номинативных средств описания физического опыта на абстрактный уровень [Lakoff, Johnson, 1980].

Несмотря на то, что явление метафоры было изучено еще в Античности, подлинный научный интерес к ней был проявлен только лишь в XX веке. Ключевой работой стал труд Дж. Лакоффа и М. Джонсона, в котором были заложены базовые термины понимания концептуальной метафоры: концептуальная область/область-цель («abstract target domains») и концепты-источники («source concrete domains»). Сам процесс метафоризации происходит посредством проецирования («mapping»): переосмысление концептуальной области под влиянием концептов-источников [Ibid.]. Базовыми признаками метафоры признаются конвенциональность, регулярность и креативность [Липилина, 1998].

Объектом данного исследования служат нерезультативные конструкции, которые наряду с результативными, являются прототипическими репрезентантами концепта «состояние». Результативные конструкции пристально исследовались в области конструктивной грамматики [Filmore 1989, Goldberg 1995, Voas 2003]. В грамматике конструкций конструкция понимается как единое целое, не выводимое из суммы его частей, где важны как лексика, так и синтаксис, как глагол, так и наполнение конструкции. Именно в процессе взаимодействия компонентов происходит «сдвиг исходных значений» по принципу работы метафоры и метонимии [Лингвистика конструкций 2010, с. 63]. При этом конструкции делятся на канонические или стандартные с использованием метонимии и неканонические с использованием метафоры.

Перейдем к анализу метафоризации нерезультативных конструкций в диахронии. В группе нерезультативных конструкций были зафиксированы следующие виды метафор, а также слияния метафоры и метонимии, метафоры и метафоры:

- Метафора A CHANGE OF STATE IS A CHANGE OF LOCATION
- Метафора AN ACTIVITY IS AN EFFECTUAL ACTION
- Метафора A CAUSED CHANGE OF STATE IS A CAUSED CHANGE OF LOCATION
- Метафора AN EXPERIENTIAL ACTION IS AN EFFECTUAL ACTION

- Метафора PLACES ARE DOERS
- Метафора STATES ARE LOCATIONS
- Метафора AN ACTIVITY IS AN EFFECTUAL ACTION + метонимия INSTRUMENT FOR ACTION
- Метафора AN ACTIVITY IS AN EFFECTUAL ACTION + метонимия A CAUSAL ACTION FOR AN ACTIVITY
- Метафора CAUSED CHANGE IS CAUSED MOTION + метафора STATES ARE LOCATIONS

Наиболее частотными оказались две абстрактные метафоры: метафора AN EXPERIENTIAL ACTION IS AN EFFECTUAL ACTION (28%) и метафора AN ACTIVITY IS AN EFFECTUAL ACTION (22%). В анализируемый нами период с XIV-XX вв. они демонстрируют устойчивый рост употребления вплоть до XX в. с некоторыми флуктуациями в динамике, а именно небольшим спадом в XIX в.

Интересно развитие метафор со значением «места/локации». Так метафора STATES ARE LOCATIONS, относящаяся к разряду базовых когнитивных, была зарегистрирована в XIV-XIV вв. Позднее она выходит из употребления, но замещается частными метафорами с более конкретным значением: PLACES ARE DOERS, A CHANGE OF STATE IS A CHANGE OF LOCATION и A CAUSED CHANGE OF STATE IS A CAUSED CHANGE OF LOCATION, которые также отмечают рост частотности к XX в.

В исследовании были выделены два практически равнозначных способа достижения метафоризации в группе нерезультативных конструкций: при помощи глагола и всей конструкции в целом (54% против 46% соответственно). Анализ лексического состава глаголов продемонстрировал преобладание конкретной семантики, а значит развитие от эврисемии к специализации. Рассмотрим данный процесс на примере метафоры AN ACTIVITY IS AN EFFECTUAL ACTION:

- 1) they were waxing wrath (The Canterbury Tales by Geoffrey Chaucer) (метафоричность достигается конструкцией)
- 2) And let us once again assail your ears (Hamlet by William Shakespeare) (метафоричность достигается конструкцией)
- 3) it harrows me with fear and wonder (Hamlet by William Shakespeare) (метафоричность достигается конструкцией)
- 4) Each toy seems prologue to some great amiss (Hamlet by William Shakespeare) (метафоричность достигается конструкцией)
- 5) the wall of gold that was mounting between them (Mrs. Dalloway by Virginia Woolf) (метафоричность достигается глаголом)

Обобщая итоги, можно отметить рост динамики метафоризации нерезультативных конструкций к концу исследуемого периода, а также выделить компонент «действие/движение», как основной в событийном (ситуационном) фрейме, лежащим в основе развития нерезультативных конструкций.

Источники и литература

- 1) Козлова Л.А. Метафора и метонимия: сходство и различия // Вопросы когнитивной лингвистики. 2011б. №4. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/metafora-i-metonimiya-shodstvo-i-razlichiya> (дата обращения: 20.02.2022).

- 2) Лингвистика конструкций. Отв. ред. Рахилина Е. В. М.: Изд. центр «Азбуковник», 2010.
- 3) Липилина Л.А. Когнитивные аспекты семантики метафорических инноваций (на материале существительных, появившихся в современном английском языке за последние 30 лет) [Текст]: дис. ... канд. филол. наук / Л.А. Липилина. — Калининград, 1998. — 253 с.
- 4) Boas, H. C. A Constructional Approach to Resultatives. Stratford: CSLT Publications, 2003.
- 5) Fillmore, C. Y. Grammatical Construction Theory and the Familiar Dichotomies // Language Processing in Social Context, eds. R. Dietrich and C. F. Graumann. Amsterdam: Elsevier, 1989. P. 17-38.
- 6) Goldberg, A. Constructions: A Construction Grammar Approach to Argument Structure [Text] / A. Goldberg. - The University of Chicago Press, 1995.
- 7) Lakoff, G., Johnson, M. Metaphors We Live By [Text] / G. Lakoff, M. Johnson— Chicago: University of Chicago Press, 1980 (2003). — 276 p.